

# DAIMLER

Daimler Greater China Ltd.  
戴姆勒大中华区投资有限公司

北京光华荣昌汽车部件有限公司  
Beijing Goldrare Automobile  
Parts.,LTD.  
昌平区流村工业园  
102204 北京  
China  
**Supplier Reference**  
供应商参号  
191214856

**PURCHASE ORDER**  
一次性采购合同  
**Purchase Order Number**  
一次性采购合同编号  
6626025347

**End User Name**  
最终用户信息  
Paul Felix Kern  
X@example.com  
**Telephone**  
+49 7271 71 1792

**Requester Name**  
申请人信息  
Haifeng Cheng  
haifeng.cheng@daimler.com  
**Telephone**  
+86 10 84173790

**Order Date**  
订单日期  
2019/01/04  
**Currency**  
CNY

**Delivery Date**  
货物交付日期  
2019/01/03 to  
2019/01/10  
**Page**  
1 / 7

| Item | Part No.<br>零件号 | Description<br>零件名称    | Quantity<br>数量 | Price<br>单价 | Value<br>价值 |
|------|-----------------|------------------------|----------------|-------------|-------------|
| 10   | NA              | H6 seats from Goldrare | 2 UN           | 11,793.10   | 23,586.20   |

Delivery Date for Item 10 2019/01/03 2019/01/10

**Total Amount:** 23,586.20 CNY  
总额

**Payment Term:**  
付款条件

1. Supplier shall issue an official invoice to Purchaser upon Goods delivered. Purchaser shall pay to Supplier within timeline stipulated in the Purchase Order upon (1) Purchaser's receipt of an official invoice from Supplier; and (2) issuance of the Confirmation Notice by Purchaser. The Purchaser shall, in case the invoice has been issued without being notified by the Purchaser, refuse to accept the invoice and refuse the payment.  
供应商应在货物交付和/或服务提供完毕后向买方开具正式发票。买方在 (1) 收到供应商方开具的正式发票后, (2) 开具了确认通知后, 按本采购订单规定的时限付费给供应商。如果供应商在未收到买方通知即开具发票, 则买方有权拒绝接受并拒绝支付。

2. Payment: Within 60 days Due net  
付款: 发票日后60天

3. The Good/Service Fees shall be paid through bank transfer/cheque.  
货款/服务费应通过银行转账或支票支付。



Daimler Greater China Ltd.  
戴姆勒大中华区投资有限公司  
Chairman & CEO 总裁: Hubertus Troska  
Registered in Beijing P.R. China  
在中华人民共和国登记注册

北京市朝阳区望京街8号院  
戴姆勒大厦  
邮编: 100102  
电话: +86-10-8417 8888  
传真: +86-10-8417 3908

Daimler Tower  
8, Wangjing Street  
Chaoyang Street  
Beijing 100102, P.R. China  
Phone: +86-10-8417 8888  
Fax: +86-10-8417 3908

A Company of Daimler Group  
戴姆勒集团公司



由 扫描全能王 扫描创建

# DAIMLER

Daimler Greater China Ltd.  
戴姆勒大中华区投资有限公司

**PURCHASE ORDER**  
一次性采购合同  
**Purchase Order Number**  
**6626025347**

Delivery:  
送货信息

4. Delivery Address/送货地址: Mobilstraße 1 076744  
Woerth  
Germany

5. Delivery Date/送货日期: 2019/01/03 to 2019/01/10

6. Delivery Term/交货方式: DAP ( Woerth )

7. Date arrangements and technical further inquiries to: Haifeng Cheng

日期安排及进一步技术咨询请发送邮件或致电至:

8. For physical goods need to fill Delivery Note. The Delivery Note will be sent to supplier via mail.

实物类的货物请填写送货单。送货单会通过电子邮件的形式发送给供应商。

Daimler Greater China Ltd.  
戴姆勒大中华区投资有限公司  
Chairman & CEO 总裁: Hubertus Troska  
Registered in Beijing P.R. China  
在中华人民共和国登记注册

A Company of Daimler Group  
戴姆勒集团公司

北京市朝阳区望京街8号院  
戴姆勒大厦  
邮编: 100102  
电话: +86-10-8417 8888  
传真: +86-10-8417 3908

Daimler Tower  
8, Wangjing Street  
Chaoyang Street  
Beijing 100102, P.R. China  
Phone: +86-10-8417 8888  
Fax: +86-10-8417 3908



# DAIMLER

Daimler Greater China Ltd.  
戴姆勒大中华区投资有限公司

## General Terms and Conditions:

### 一般条款及细则:

Supplier agrees to supply Goods to Purchaser fully in compliance with and subject to all the terms & conditions as specified in this Purchase Order(" PO "), the then effective standard " General Terms and Conditions of Purchase of Goods and/or Services "( " General Terms and Conditions "), the then effective " Information Security of Third Party Access Policy ", the last two of which are publicized via the link [www.mercedes-benz.com.cn](http://www.mercedes-benz.com.cn). In case of any conflicts or discrepancy between this PO and the General Terms and Conditions, the General Terms and Conditions shall prevail. This PO shall become effective upon signatures and/or company stamps by both Purchaser and Supplier. No modification shall be valid and binding upon both Purchaser and Supplier unless made in written form upon signatures and/or company stamps by both Purchaser and Supplier.

供应商同意遵循且根据本采购订单项下的所有条款和条件、当时有效的《购买货物和/或服务的一般条款》(以下简称《一般条款》)以及当时有效的《信息安全第三方获悉政策》向买方提供货物和/或服务,后两份文件发布在网址 [www.mercedes-benz.com.cn](http://www.mercedes-benz.com.cn)上。如果本采购订单与《一般条款》有任何冲突或者分歧的规定,则《一般条款》优先适用。约定变更,对本采购订单的任何变更应为无效且不对买方与供应商产生约束力。

Supplier acknowledges and agrees that any general terms and conditions of Supplier do not apply to this PO.

供应商认可并同意供应商一方的所有的一般性条款或条件均不适用本采购订单。

## General Notes:

### 一般注释:

1. Supplier shall deliver goods at the addresses and the dates as specified in this PO.

供应商应根据本采购订单规定的日期及地点,将货物交付。

2. Quantity to be delivered shall not exceed the quantity as specified in this PO. The quantity under this PO shall be subject to the final actual acceptance of the Goods and/or Services by Purchaser.

交付的数量不应超过本采购订单中规定的数量。本采购订单下的数量应以买方最终实际接受的货物和/或服务为准。

3. All delivery notes shall indicate the corresponding PO number, Goods and/or Services ID No., Goods and/or Services description, and Quantity.

所有的交货通知应包括相应的本采购订单编号、货物和/或服务的序号、货物和/或服务的说明、数量。

Daimler Greater China Ltd.  
戴姆勒大中华区投资有限公司  
Chairman & CEO 总裁: Hubertus Troska  
Registered in Beijing P.R. China  
在中华人民共和国登记注册

A Company of Daimler Group  
戴姆勒集团公司

北京市朝阳区望京街8号院  
戴姆勒大厦  
邮编: 100102  
电话: +86-10-8417 8888  
传真: +86-10-8417 3908

Daimler Tower  
8, Wangjing Street  
Chaoyang Street  
Beijing 100102, P.R. China  
Phone: +86-10-8417 8888  
Fax: +86-10-8417 3908



# DAIMLER

Daimler Greater China Ltd.  
戴姆勒大中华区投资有限公司

**PURCHASE ORDER**  
一次性采购合同  
**Purchase Order Number**  
一次性采购合同编号  
**6626025347**

## Contract Delivery and invoice:

合同的递送以及发票事宜：

Supplier shall ensure that Supplier has:

供应商应确保其已经：

1. Returned one original of this PO with company stamp and signature(s) within 5(five) working days.  
于5（五）个工作日内返回给买方一份有公司盖章和签字的本采购订单的原件。

2. For Local supplier  
针对国内供应商

The Purchase Order price(s) shall include goods and/or service fees and any applicable taxes (excluding Value Added Tax), and Purchaser is not obligated to pay or reimburse any taxes to Supplier.

订单价格包括所有货物和(或)服务费及相关协议一方需要支付的所有税费(增值税除外)，并且采购方无须支付或者补偿该税费给供应商。

Special Value Added Tax (VAT) invoice shall be issued to Purchaser. The invoice should state separately goods and/or service fee amount excluding VAT and VAT amount.

供应商应开具增值税专用发票给采购方，且该发票上应列明不含增值税的货物和(或)服务费金额与增值税金额。

3. Provided official invoice ("fapiao") upon Purchaser's acceptance of all the Goods and/or Services correctly delivered to Purchaser. All official invoices ("fapiao") must indicate the corresponding PO No., Goods and/or Services Price, (Details can be submitted in supporting documents with reference to "fapiao").

在交付的货物和/或服务经买方接受后提交正式发票。所有的正式发票须标明相应的采购订单编号、货物和/或服务的价格（如需要请提供相关文件澄清交易细节部分并注明对应的发票）。

4. All invoices ("fapiao") shall be sent to Purchaser's AP team of Accounting Department:

所有的发票都应被送至买方财务部-应付账款组：

Post receiver: Central Invoice

收件人：票据管理中心

Address: Tower C 21F, 8 Wangjing Street, Chaoyang District, Beijing 100102, P.R. China

地址：北京市朝阳区望京街8号C座21层100102

Daimler Greater China Ltd.  
戴姆勒大中华区投资有限公司  
Chairman & CEO 总裁: Hubertus Troska  
Registered in Beijing P.R. China  
在中华人民共和国登记注册

北京市朝阳区望京街8号院  
戴姆勒大厦  
邮编: 100102  
电话: +86-10-8417 8888  
传真: +86-10-8417 3908

Daimler Tower  
8, Wangjing Street  
Chaoyang Street  
Beijing 100102, P.R. China  
Phone: +86-10-8417 8888  
Fax: +86-10-8417 3908

A Company of Daimler Group  
戴姆勒集团公司

